

L'AUTOMNE DES COMMISSAIRES

DU 10 AU 13 NOVEMBRE 2022 À MONCTON

DANS LE CADRE DU VOLET ARTS MÉDIATIQUES DU FESTIVAL INTERNATIONAL DE CINEMA FRANCOPHONE EN ACADIE (VAM-FICFA)

C'est avec une certaine émotion et beaucoup de plaisir que nous vous avons concocté ce Forum sous la thématique du commissariat à Moncton dans le cadre du Volet arts médiatiques du FICFA. Une certaine émotion car ce sera mon dernier forum des membres à titre de directrice générale de l'AGAVF, mais aussi beaucoup de plaisir parce que ce sera l'occasion de vous faire apprécier l'écosystème des arts visuels de Moncton.

L'AGAVF a tenu une quinzaine de rendez-vous depuis février 2005, dont 12 forums des membres et 3 délégations à des conférences d'ARCA dans plusieurs villes au pays : (Toronto (3), Montréal (4), Ottawa (2), Québec (2), Winnipeg, Halifax-LaBaie, Vancouver et Charlottetown). Ce 16^e rendez-vous se tient enfin à Moncton car nous voulions partager avec vous les réalisations des artistes et des organismes acadiens du Nouveau-Brunswick et plus spécifiquement le milieu foisonnant de Moncton.

La thématique du commissariat est revenue à plusieurs reprises lors de nos rendez-vous au fil des ans. Je peux affirmer que cet enjeu était déjà présent à la naissance de l'AGAVF, notamment lors des Échangeurs 1 et 2. Il a fallu attendre d'accéder au fonctionnement du CAC pour que l'AGAVF puisse enfin intégrer l'Incubateur en commissariat à sa programmation annuelle. Tenir l'Automne des commissaires à Moncton n'est pas non plus anodin puisque la GAL&RC, et sa directrice Nisk Imbeault, y font un travail de long coureur pour développer le commissariat.

Cette rencontre de commissaires sera aussi l'occasion de réunir des participant.e.s des quatre éditions de l'Incubateur en commissariat réalisées depuis 2019 pour en faire le bilan, mais surtout, pour en imaginer la suite collectivement. Se joindront également quelques commissaires invité.e.s des communautés francophones pour participer à la réflexion.

Pourquoi tant miser sur le commissariat, cette profession artistique connexe à celle de l'artiste ? Dans nos milieux, le commissariat revêt une importance particulière en palliant l'absence d'institutions dans l'écosystème des arts visuels des communautés francophones en situation minoritaire. La ou le commissaire, responsable des multiples tâches que présuppose l'organisation d'une exposition, ou même d'un festival ou événement, doit faire preuve d'humilité pour se dédier à la visibilité des artistes souvent sous-représenté.e.s dans les marchés de l'art et de la diffusion au Canada et au Québec. Pour les membres d'un réseau lacunaire, séparés par de grandes distances, ce moment important d'échange est vital pour se ressourcer. Cela se fera cette fois dans l'écosystème dynamique de Moncton et de ses environs.

Je vous souhaite un excellent rendez-vous plein de découvertes artistiques et de belles rencontres humaines.

Lise Leblanc

Directrice générale

PROGRAMME DU FORUM

Le jeudi 10 novembre

Arrivée des commissaires en après-midi

Horaire	Sujet	No. de page du volet de navigation	Lieu
En après-midi	Arrivée des commissaires	Hôtel Canvas, 55 rue Queen, Moncton	
18h30	Cocktail d'ouverture du FICFA Accessible uniquement aux personnes qui ont un billet pour le film d'ouverture		Théâtre Capitol 811, rue Main
20h	Film d'ouverture : <i>Notre Dame de Moncton</i> https://www.ficfa.com/films/notre-dame-de-moncton		

Le vendredi 11 novembre

Horaire	Sujet	Référence	Lieu
9h30 à 12h	L'automne des commissaires Animation : Véronique Leblanc et Élise Anne Laplante - Tour de table - Échange sur les enjeux vécus par les commissaires – selon les régions - Identification de besoins et/ou d'initiatives pour répondre à ces besoins (ex : post-incubateur)	p. 7	Laundromat (salle adjacente) 382 rue St-Georges
12h à 13h	Dîner sur place		
13h à 14h15	Suivi des discussions		
14h30 à 15h	Plénière et conclusion		
En après-midi	Arrivée des délégué.e.s	Hôtel Canvas, 55, rue Queen, Moncton 506-800-8118 AGAVF: (613-244-9584)	
16h – 18h	Vernissage M. Gros de Geneviève et Matthieu	p. 8	La Galerie d'art Louise-et-Reuben- Cohen
17h	Performance M. Gros de Geneviève et Matthieu avec Stefan St-Laurent		
17h à 19h	Vernissages à la Galerie Sans Nom et à Imago Repas : Service de traiteur	p. 8	Centre culturel Aberdeen Rez-de-chaussée
18h00 à 20h	Exposition <i>All Thumbs</i> de Catherine Arseneault	p. 8	Centre culturel Aberdeen Galerie d'art Françoise- Chamard-Cadieux 2 ^e étage
20h30	Projection : Acadie Underground	p. 8	Salle Bernard- LeBlanc 3 ^e étage
22hh	Fin de soirée musicale avec DJ		

Le samedi 12 novembre

Horaire	Sujet	Référence	Lieu
9h	Départ de la navette pour Dieppe		
9h30 à 11h30	Ateliers en collaboration avec le VAM-FICFA <i>L'écrit à l'ère numérique</i> Animation : Emmanuelle Choquette (La galerie) <i>Dans les coulisses de la vidéo-performance</i> avec Geneviève et Matthieu (Salle Multifonctionnelle)	p. 9	Centre des arts et de la culture de Dieppe (CACD) 331, avenue Acadie Dieppe
11h30 à 12h	Visite de l'exposition <i>Wutanminu / Notre communauté</i> de Nelson White	p. 10	La Galerie du CACD
12h à 13h	Dîner libre	p. 14	Voir suggestions de restaurants
Road Trip (départ en navette du Centre des arts et de la culture de Dieppe)			
13h30 à 15h00	Vallée de Memramcook Animation : Rémi Belliveau	p. 10	Navette
15h à 17h15	Visite des lieux: Owens Art Gallery, galerie universitaire - Campus de l'université Mount Allison Struts Gallery & Faucet Media Arts Centre: centre d'artistes autogéré	p. 10	Sackville
18h30	Souper libre	p. 14	Voir suggestions de restaurants
20h30	Séances Éphémères : Projection de courts métrages muets avec musique (billet requis)	p. 11	Centre culturel Aberdeen Salle Bernard-LeBlanc 3 ^e étage

Le dimanche 13 novembre

Horaire	Sujet	Référence	Lieu
10h à 12h	Assemblée générale annuelle de l'AGAVF	p. 11	Centre culturel Aberdeen 140, rue Botsford
12h	Dîner sur place		
12h30 à 14h30	Présentations : Dans l'atelier des commissaires	p. 11-12	Salle Bernard-LeBlanc 3 ^e étage
15h à 17h	Départ des délégué.e.s		

Le mardi 15 novembre : Volet 2 de l'Incubateur en commissariat

Horaire	Sujet	Référence	Lieu
17h à 19h	Le 5 à 7 du VAM	p. 13	Les Brumes du coude 140, rue Botsford
19h30	Objectifs obliques		Salle Bernard-LeBlanc 3 ^e étage

DÉTAILS

Le jeudi 10 novembre

Arrivée des commissaires en après-midi à l'Hôtel Canvas, 55, rue Queen

Théâtre Capitol, 811, rue Main

18h30 Cocktail d'ouverture du FICFA (Accessible uniquement aux personnes qui ont un billet pour le film d'ouverture)

20h Film d'ouverture : [Notre Dame de Moncton](#)

Le vendredi 11 novembre : en journée

Laundromat (salle adjacente), 382 rue St-Georges.

9h30 à 15h : Journée d'échange sur les enjeux du commissariat

(Rencontre réservée aux participant.e.s des éditions de l'Incubateur en commissariat)

La journée d'échange sur les enjeux du commissariat rassemble des commissaires issues de plusieurs communautés francophones afin de tenir une réflexion sur leurs réalités dans différentes régions. L'intention sera à la fois de tisser un réseau entre ces commissaires, de mettre en commun les défis et les désirs qui les animent et d'identifier des pistes d'actions permettant de soutenir le développement et la poursuite de pratiques curatoriales.

La journée sera organisée en quatre blocs d'une heure :

1. diagnostic, partir de nous
2. communautés fantasmées, se donner du souffle
3. questions multipistes, réfléchir ensemble
4. mise en commun, penser la suite

Elle comprendra des conversations collectives, un exercice spéculatif et des discussions en plus petits groupes suivis d'une plénière.

Déplacement des commissaires vers l'Université de Moncton, [à pied](#) (25 min.) – si l'on veut en profiter pour faire une partie du parcours des œuvres d'art public du projet [Images rémanentes](#) – ou en taxi

Arrivée des délégué.e.s de l'AGAVF en après-midi – Rendez-vous à l'hôtel Canvas, 55 rue Queen, pour le départ vers la galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen

Le vendredi 11 novembre : en soirée

Vernissages multiples présentés dans le cadre du Volet Arts médiatiques (VAM) du FICFA

→ À la Galerie d'art Reuben-et-Louise-Cohen (Université de Moncton)

16h à 18h Geneviève et Matthieu – [M. Gros](#)

16h30 à 17h30 Performance, M. Gros avec la participation de Stefan St-Laurent

18h à 20h **Vernissages au Centre culturel Aberdeen**

→ À la Galerie d'art Françoise-Chamard-Cadieux (2^e étage)

Catherine Arseneault – *All Thumbs*

→ À l'Atelier IMAGO (rez-de-chaussée)

Alisa Arseneault – *memorandum*

→ À la Galerie Sans nom (GSN) (rez-de-chaussée)

Résidence Boîte Blanche : Erin Goodine (NB);

Espace audio-vidéo : Acadie Lumière – trois vidéopoèmes réalisés en marge du 26^e Festival acadien de poésie;

Mur des membres : Gérald Belliveau –

→ Salle Bernard-LeBlanc (3^e étage)

La Galerie Sans Nom est ravie de présenter - pour la 26^e fois!

20h30 Acadie Underground (billet requis)

Parmi les activités les plus courues du FICFA, **Acadie Underground** invite les cinéastes amateur.e.s et expérimenté.e.s à créer un court métrage sur pellicule en Super 8. Tous les participant.e.s font face au même défi : réaliser un court métrage de 3 minutes en utilisant uniquement la prise de vue en direct comme montage. Lors de cette 26^e édition, le public sera invité à voter pour le film choucou qui se méritera le grand prix (offert par **Struts Gallery & Faucet Media Arts Centre**).

Pour en savoir plus sur Acadie Underground, [écouter ce balado](#).

DJ Martine assurera la musique pour la soirée! « Une multiplicité cohérente dans le but de vous faire danser et découvrir des sons de divers genres musicaux, tels que l'électro, le new wave, le hip hop et la musique du monde.»

Le samedi 12 novembre : en journée

Centre des arts et de la culture de Dieppe (CACD), 331, avenue Acadie, Dieppe

9h **Départ en navette depuis l'hôtel Canvas pour Dieppe**

9h30 à 11h30 **Ateliers présentés par l'AGAVF en collaboration avec le VAM-FICFA**
(Café et eau chaude pour le thé offerts sur place)

L'écrit à l'ère numérique

Animation : Emmanuelle Choquette
(La galerie)



Cet atelier, animé par **Emmanuelle Choquette** et ouvert aux professionnels des arts visuels – artistes, commissaires, historiens, éducateurs, gestionnaires –, sera l'occasion de mettre en commun les expériences des participant.e.s sur les différents formats numériques de diffusion de l'écriture en art et sur les meilleures stratégies pour en assurer la dissémination et le rayonnement. La séance permettra de partager de bonnes pratiques autour de notions spécifiques à la rédaction de contenus pertinents, inspirants et personnels, adaptés aux différents modes de diffusion et aux publics visés.

Emmanuelle Choquette est autrice, chercheuse et commissaire indépendante. Titulaire d'une maîtrise en histoire de l'art et d'un baccalauréat en arts visuels et médiatiques de l'UQAM, recherches portent sur l'articulation des espaces politiques, institutionnels, sociaux et performatifs, au sein de pratiques artistiques qui examinent de manière critique les formats d'exposition et la conservation du patrimoine matériel et immatériel. Ses textes sont publiés dans les revues Espace art actuel, Vie des arts, le Sabord, Ciel Variable et esse art + opinions. Elle a codirigé, avec Barbara Clausen et Jade Boivin, la publication Une bibliographie commentée en temps réel : l'art de la performance au Québec et au Canada, aux éditions Artexte (2019). Ses projets de commissariat collaboratif ont été présentés à la Maison des arts Desjardins de Drummondville et à Artexte. Elle a participé à des résidences de recherche à Est-Nord-Est (St-Jean-Port-Joli) et au Laboratorio Arte Alameda (Mexico) en partenariat avec OBORO. De 2013 à 2021, elle a occupé le poste de directrice générale d'Arprim, centre d'essai en art imprimé et siégé sur le conseil d'administration du Regroupement des centres d'artistes autogérés du Québec.

Dans les coulisses de la vidéo-performance avec Geneviève et Matthieu

(Salle Multifonctionnelle)



Geneviève et Matthieu portent à l'écran une réflexion sur l'art performance, l'objet d'art, le milieu artistique et la prise de parole. Ils tentent de dépeindre la réalité naturelle de l'artiste contemporain : Qui il est, où il vit et ce qui l'inspire. Dans le cadre de cette conférence, le duo présente sa démarche en vidéo-performance entamée à Moncton en 2000 lors du projet L'Échangeur : Extensions intimes. En plus de plusieurs extraits vidéo réalisés au courant des 20 dernières années, un aperçu du docufiction expérimental en cours de production *M. Gros* sera

présenté.

Le duo Geneviève et Matthieu, originaire de Rouyn-Noranda en Abitibi-Témiscamingue, voit le jour à la fin des années 1990. Leur travail combine art, performance, musique et vie quotidienne. Jouant sur l'interdisciplinarité, du happening à la composition musicale et de la performance à l'installation, ce duo crée des représentations collectives et des mises en scène de tableaux sociaux parfois festifs mais toujours humains. Depuis 2001, leur discographie comprend cinq titres. Leurs travaux, qui oscillent entre baroque, expressionnisme abstrait et arte povera, ont été exposés à plus d'une quarantaine de reprises au Québec, à travers le Canada, aux États-Unis, en France, en Belgique et en Espagne. Impliqués activement dans leur communauté, Geneviève & Matthieu ont développé le centre d'artistes l'Écart et la Biennale d'art performatif de Rouyn-Noranda pendant plus de 20 ans.

11h30 à 12h Visite de l'exposition *Wutanminu / Notre communauté* de Nelson White à la galerie du CACD

Nelson White est un peintre mi'kmaq membre de la bande de la Première nation de Flat Bay (Village No'kmaq) à Terre-Neuve. Nelson a suivi le programme d'arts visuels de l'ancien Bay St. George Community College, puis du Nova Scotia College of Art and Design. Mon travail consiste à documenter l'évolution du paysage culturel de mon peuple, à montrer des Autochtones dans un cadre moderne et à raconter des histoires sur ce que nous sommes aujourd'hui.

12h à 13h Dîner libre (Voir la liste des restaurants)

Road Trip (départ en navette du Centre des arts de Dieppe)

13h30 à 14h45 **Visite de la Vallée de Memramcook**
Animation : Rémi Belliveau, artiste et président de l'AGAVF

« Memramcook – Mi'kmawisimk pour « rivière croche », surnommé « le berceau de l'Acadie » par les premiers acadiens instruits sur la Butte à Pétard – est parmi les seuls villages acadiens datant de l'ère pré-déportation et à toujours être habité majoritairement par des acadien-ne-s. Joignez-vous à l'artiste « Cooker » Rémi Belliveau alors qu'il vous guide sur les chemins sinueux de « la belle vallée », son patelin coloré d'histoires, d'anecdotes et d'amour.

14h45 à 17h15 **Visite des lieux d'art à Sackville :**
Owens Gallery sur le campus de l'University Mount Allison
<https://owensartgallery.com/all-exhibitions/>

Struts Gallery & Faucet Media Arts Centre, centre d'artistes autogéré
<https://www.strutsgallery.ca/whats-on>

Retour à Moncton

Le samedi 12 novembre : en soirée

18h **Souper libre (Voir les suggestions de restaurants)**

Salle Bernard-LeBlanc 3^e étage, Centre culturel Aberdeen, 140, rue Botsford

Présentation dans le cadre du Volet Arts médiatiques (VAM) du FICFA.

20h30 **Séances Éphémères**
Projection des courts métrages muets avec musique (billets requis)

Un événement unique animé par Isabelle Robichaud, Radio-Canada Acadie, qui célèbre le mariage entre la musique et le cinéma! Six artistes de diverses disciplines nous proposent des courts métrages muets réalisés tout spécialement pour cet événement. Un orchestre maison compose et joue une trame sonore en direct pour les six films présentés.

Le dimanche 13 novembre : en journée

Salle Bernard-LeBlanc, 3^e étage du Centre culturel Aberdeen

10h **Assemblée générale annuelle de l'AGAVF**
[Accéder à la documentation \(PDF\)](#)

12h **Dîner sur place**

Présentations offertes par l'AGAVF en collaboration avec le VAM-FICFA

12h30 à 14h30 **Dans l'atelier des commissaires**
Animées par Véronique Leblanc et Elise Anne LaPlante

Le public est invité à venir entendre **Michèle Bouchard, Sabine Lecorre-Moore et Dyana Ouvrard**, les trois participantes de la plus récente édition de l'Incubateur en commissariat, présenter leurs projets en chantier. Ce sera l'occasion pour le public d'en apprendre sur l'élaboration d'un projet d'exposition, et pour les commissaires, de recevoir la rétroaction du public dans un échange fructueux. En complément, **Véronique Leblanc et Elise Anne LaPlante**, commissaires de la 7^e édition de la triennale Orange intitulée Cultiver l'humilité | M8jagen piwihozw8gan, présenteront, au moyen d'une documentation visuelle, l'événement artistique et communautaire qu'elles ont réalisé ensemble l'été dernier.

→ Voir les biographies des commissaires à la page suivante

15h à 17h **Départ des délégué.e.s**



Michèle Bouchard Artiste performeuse multidisciplinaire, originaire de Gaspé et habite la Péninsule acadienne depuis 1992. Elle a d'abord été formée à l'École nationale de théâtre du Canada. En 2006, elle obtient une maîtrise en création à l'Université du Québec à Chicoutimi. Arrimant théâtre et arts visuels, elle crée des projets communautaires, des installations et des performances ancrées dans le processus comme résultat. En 2017, elle termine une formation d'études supérieures en art-thérapie à l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue. Elle explore les rouages internes du processus de création et crée des performances intimistes telles que *Les femmes s'avancent*, collectif mettant en lien le mouvement du corps et les arts visuels; *Transe forme*, performance d'art-relationnel auprès des personnes Alzheimer et *La déchirure*, performance présentée au Festival acadien de poésie de Caraquet, puis auprès des jeunes. Sa recherche artistique se poursuit ainsi de manière évolutive, en explorant continuellement de nouvelles avenues par le biais de la performance (danse, poésie, installation).



Sabine Lecorre-Moore est une artiste originaire de France vivant à Calgary depuis 1990. Après avoir reçu un diplôme de l'école supérieure de peinture Van Der Kelen & Logelain de Bruxelles, elle travaille à son compte comme artiste en art décoratif pendant près de vingt ans. À la mort de sa mère en 2009, elle décide de suivre sa voix originale et de poursuivre une carrière d'artiste professionnelle. Depuis, elle travaille sur une multitude de projets allant d'expositions de peinture, à la création de vidéos d'art ou bien encore d'installations d'arts temporaires. Elle crée des projets pour parler de sujets qui lui tiennent à cœur comme la place des femmes artistes dans l'histoire de l'art, la perte de la mémoire et la nature. En 2016, elle fonde avec quatre artistes francophones de l'Alberta le collectif Devenir avec lequel elle organise des expositions de peinture. En 2021, elle a organisé en tant que commissaire sa première exposition nommée *Présence des femmes*. Cette exposition rassemblait sept artistes multidisciplinaires de l'Ouest canadien à la galerie d'art CAVA. Cette même année, elle participa au 39e Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul. Présentement, Sabine effectue une résidence de six mois au Centre des arts Harry Kiyooka et Katie Ohe.



Dyana Ouvrard est une rassembleuse artistique et culturelle en milieu communautaire depuis bientôt 10 ans. Diplômée d'une maîtrise en géographie et valorisation des patrimoines à l'Université Cergy-Paris (2015), son début de carrière ressemble à un long chemin fait de tours et détours nourrissant un regard attentif sur le monde. Ses diverses expériences l'ont amenée aussi bien dans les salles de théâtre parisiennes et bruxelloises avec la Compagnie du Moment, dans un grand festival de musique européen le Dub Camp Festival qu'au commissariat en arts visuels à Voix Visuelle, Ottawa. En 2016, ses travaux sur l'art du tatouage sont publiés aux éditions Européennes Universitaires. Adeptes de libertés, elle cultive sa curiosité à travers les rencontres conviviales qu'elle fait dans sa carrière artistique en mettant un point d'honneur à œuvrer pour la francophonie. Dyana est aujourd'hui directrice générale du Labo centre d'arts médiatiques francophone de Toronto où elle nourrit un optimisme nécessaire au service de la résilience créative!



Véronique Leblanc est commissaire indépendante, autrice et chargée de cours en histoire de l'art à l'Université du Québec à Montréal. Parmi ses plus récentes expositions, on retrouve : *Franchissements* (Galerie UQO, 2021-22), *Les histoires nécessaires | Instrumental Stories* (Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen et Musée acadien de l'Université de Moncton, 2019), *Richard Ibghy & Marilou Lemmens. La vie mise au travail* (Galerie Leonard & Bina Ellen, Montréal, 2016), *Polyphonies* (Optica, Montréal, 2015) et *faire avec* (AdMare, Îles-de-la-Madeleine, 2013). Diplômée de la maîtrise en études des arts de l'UQAM (2009), elle envisage les projets d'exposition qu'elle initie et les aventures pédagogiques dans lesquelles elle s'implique comme des occasions d'apprentissage partagées.



Elise Anne LaPlante est commissaire indépendante, autrice et travailleuse culturelle. Elle s'épanouit dans les zones grises, est interpellée par la portée politique du poétique et s'intéresse aux imaginaires ainsi qu'à l'affect dans un souci de déhiérarchisation des savoirs. Parmi ses projets d'exposition récents, on compte *Le septième pétale d'une tulipe-monstre* (La Maison des artistes, Saint-Boniface, 2022; Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen, Moncton, 2023; Galerie de l'UQAM, Montréal, 2023) et *Le murmure d'une empreinte* (Arprim, Montréal, 2022, avec Caroline Mauxion et Céline Huyghebaert). Elle détient une maîtrise en histoire de l'art avec concentration en études féministes de l'UQAM et elle travaille à développer sa pensée écrite et sa posture curatoriale dans une démarche de réconciliation sensible entre théorie et pratique.

Entre 2019 et 2022, Véronique et Elise Anne ont formé un duo de commissaires pour la 7e édition de l'événement ORANGE. Intitulé Cultiver l'humilité | M8jagen piwihozw8gan, cet événement artistique et communautaire s'articulait autour de la question : Que voulons-nous apprendre des plantes ?

Le mardi 15 novembre

Volet 2 de l'incubateur en commissariat

Les Brumes du coude, 140, rue Botsford

17h à 19h Le 5 à 7 du VAM

Une occasion informelle pour rencontrer les artistes du Volet Arts médiatiques

Salle Bernard-LeBlanc 3^e étage

19h30 **Objectifs obliques**

Animé par Philip André Collette, **Objectifs Obliques** rassemble des artistes autour d'une carte / stratégie cryptique, tirée au hasard des Stratégies obliques, plus de cent dilemmes qui en valent la peine (Oblique Strategies, over one hundred worthwhile dilemmas), un jeu de cartes conçu en 1975 par Brian Eno et Peter Schmidt.

Une fois la carte pigée, huit équipes participantes conceptualisent et réalisent un court-métrage d'une durée de moins de 10 minutes avec un micro-budget. Les films réalisés sont présentés en grande première et la projection sera suivie d'une période de questions avec les artistes.

Georgette LeBlanc & Jennifer Bélanger
Distorsion temporelle / Distort time

Zacharie Cassista Landry & Joe Nadeau
Qu'est-ce qui vous a récemment impressionné? / What's recently impressed you?

Rotchild Choisy & Julien Robichaud
Où se situe le bord? / Where is the edge?

Daphnée McIntyre & Penélope McIntyre
Est-ce fini? / Is it finished

Marc Landry & Xavier Richard
Vole une solution / Steal a solution

Sébastien Labrunie & Sylvain Ward
Accentue les répétitions / Emphasize Répétitions

Martin Goguen & Jean-Marc Goguen
Fais un acte soudain, destructif et imprévisible, incorpore / Make a sudden, destructive unpredictable action; incorporate

LISTE DES DÉLÉGUÉ.E.S ET DES PARTICIPANT.E.S

NOUVEAU BRUNSWICK

Sylvie Pilotte, artiste et administratrice, AAAPNB, Dalhousie/Moncton
Nisk Imbeault, directrice générale, Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen (UMoncton)
Angèle Cormier, artiste et technicienne, Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen (UMoncton)
Marcel LeBlanc, gestionnaire de collection, Galerie d'art Louise-et-Reuben-Cohen (UMoncton) (invité/observateur),
Christine Comeau, artiste et directrice générale, Atelier d'estampe IMAGO, Moncton
Alisa Arsenault, artiste et administratrice, Atelier d'estampe IMAGO, Moncton
Annie France Noël, artiste et direction artistique et administrative, Galerie Sans Nom, Moncton
Emilie Grace Lavoie, artiste et administratrice, Galerie Sans Nom, Frédéricton
Catherine Arseneault, artiste et direction des projets spéciaux, Galerie Sans Nom, Moncton (invitée/observatrice)
Rémi Belliveau, artiste, président de l'AGAVF, Collectif IRIPAA, Montréal/Moncton
Élise Anne LaPlante, artiste-commissaire, Collectif IRIPAA, Montréal/Moncton
Michèle Bouchard, artiste et conseillère, Constellation bleue, Caraquet
Denis Lanteigne, artiste et directeur, Constellation bleue, Caraquet
Nicole Haché, artiste et conseillère, Constellation bleue, Caraquet (invitée/observatrice)

NOUVELLE ÉCOSSE

Dany Sheehy, doyen de l'université Sainte-Anne et administrateur, Le Trécarré/CAB, Pointe de l'Église

ONTARIO

Sophie Hinch, artiste et présidente, BRAVO, Windsor
Alix Voz, Directrice/commissaire de la Cambridge Art Galleries et vice-présidente, BRAVO, Cambridge
Danielle Tremblay, directrice générale, La Galerie du Nouvel-Ontario, Sudbury
Julie Renée-de-Cotret, artiste et administratrice, La Galerie du Nouvel-Ontario, Guelph
Jason St-Laurent, commissaire, Le Centre SAW, Ottawa
Tam-Ca Vo-Van, directrice générale, Le Centre SAW, Ottawa
Dyana Ouvrard, directrice générale, Le Laboratoire d'art, Toronto
Shahla Bahrami, artiste et directrice générale, Le Centre Voix Visuelle, Ottawa
Sylvie Vaillancourt, artiste et administratrice, Le Centre Voix Visuelle, Ottawa

MANITOBA

Lou-Anne Bourdeau, artiste et directrice générale, La Maison, Winnipeg
Camille-Zoé Valcourt-Synnott, artiste et administratrice, La Maison, Winnipeg
Ginette Lavack, directrice Générale, GCCFM, Winnipeg
Stéphane Dorge, artiste, GCCFM, Winnipeg

ALBERTA

Diane Plasse, artiste et présidente, SAVA-CAVA, Edmonton

Doris Charest, artiste et directrice générale, SAVA-CAVA, Edmonton

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Marie-Pier Malouin, artiste et administratrice, Le Collectif, Vancouver

Michèle Smolkin, artiste et administratrice, Le Collectif, Vancouver

PARTENAIRES COMMUNAUTAIRES

SASKATCHEWAN

Anne Brochu-Lambert, artiste et administratrice, Conseil culturel fransaskois (CCF), Régina

ALBERTA

Sabine Lecorre-Moore, artiste et administratrice, Regroupement des arts francophones de l'Alberta (RAFA), Calgary

NATIONAL

Nancy Juneau, présidente, Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), Caraquet

Marie-Christine Morin, directrice générale, Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), Ottawa

Sven Buridans, Gestionnaire de projet, L'accélérateur TADA, Fédération culturelle canadienne-française (FCCF), Montréal

AUTOMNE DES COMMISSAIRES

Maryse Arseneault, artiste et commissaire, Moncton

Carolina Reis, artiste et commissaire, Toronto

Cynthia-Laure Etom, artiste et commissaire, Toronto

Laura Demers, artiste et commissaire, Toronto

Stéfan St-Laurent, artiste et commissaire indépendant, Ottawa

Céline Huyghebaert, artiste et autrice, Montréal

Emmanuelle Choquette, commissaire indépendante, Montréal

Jade Boivin, rédactrice en chef, Vie des arts, Montréal

PERSONNES-RESSOURCES

Lise Leblanc, directrice générale, AGAVF, Ottawa

Lise Beaudry, artiste et chargée de projet, AGAVF, Toronto

Véronique Leblanc, Commissaire indépendante, AGAVF, Fatima

Les délégué.e.s sont hébergé.e.s à [l'Hôtel CANVAS, 55, rue Queen, Moncton](#)

SUGGESTIONS DE RESTAURANTS

À Moncton :

[Calactus](#) (végé/vegan) – 125, rue Church

[Tide and Boar](#) (Gastro pub) 700, rue Main

[Red Satay](#) (Thai), 207, rue St. George

[Taj Mahal](#) (Indien), 882, rue Main

[Les Brumes du Coude](#) (bistro) 140, rue Botsford (Centre Aberdeen)

[K-Chimac Korean Chicken and Beer](#), 184, rue Alma

[Notre-Dame de Parkton \(resto\)](#) 376, rue St. George

Et pour des lunches sur le pouce ou une petite épicerie

[Dolma's](#) (prêt à manger), 251, rue St. George

[Happy's](#) (Microbrasserie (avec terrasse chauffée... un peu), 800, rue Main

[Laudromat Espresso + Bar](#), 382, rue St. George

[Lost and Found crème glacée](#), 108, rue St. George

À Dieppe :

[Le Marché de Dieppe](#), 232 ch. Gauvin, Dieppe

[Sugar Roll Ramen & Sushi](#), 1-299, rue Champlain, Dieppe

[Boulangerie Tony](#), 50, rue du Marché, Dieppe

[Atelier Tony](#), 50 Rue du Marché, Dieppe (\$\$\$)

L'AGAVF remercie ses partenaires :



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts



ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
an Ontario government agency
un organisme du gouvernement de l'Ontario